

turális Forradalom idején követett el öngyilkosságot. Másik, ugyanekkor készült könyvjegye Peking Nemzeti Könyvtára őrzi.

A Pekingben rendezendő kongresszus előzetes híreként megtudtuk, hogy két kiállítást terveznek ez alkalomra. Az egyik Kína exlibris-kincseit, a másik világhírű mesterek ilyen alkotásait fogja bemutatni.



A finn EXLIBRIS ABOENSIS 60. számának címlapját 15 neves család eredeti színeikben nyomott ex librise díszíti. – Dicsérendő, hogy az egyik oldalon egy sor meg nem határozott könyvjegyet reprodukálnak. Egyben kéri az olvasókat a lap meghatározására. Ez a lapszám ismét „roskadozik” a kedves és szorgalmas Leila Lehtiranta írásaitól. Három cikket is közöl finn művészekről. A legbővebben foglalkozik Simo Hannula munkásságával, melyből tőle lapunkban is kaptunk ízelítőt.



A NORDISK EXLIBRIS TIDSSKRIFT 2007/4. számának első cikke méltatja Luc Van den Briele urat. A 77 éves korában a Graphia és utódlapja a Bookmerk főszerkesztőségéről lemondó belga tudós 28 éven át látta el ezt a feladatot. A róla készült három fénykép és néhány ex librise teszi emlékezetessé az olvasók számára a könyvjegy világának rokonszenves egyéniségét.

Az éremgyűjteménye révén híressé vált német Wolfgang Wissing írása arról szól, hogyan jutott el a medáliák gyűjtésétől a könyvjegyekig. Figyelemre méltó cikkének az a megállapítása, hogy honfitársai közül szívesebben őrzi meg a volt NDK művészeinek lapjait. Szerinte ugyanis az utóbbiak megalapozottabb tudást szereztek, mint az egykor két részre osztott ország nyugati részének alkotói.



Luc Van den Briele érdemeit méltatja a dán EXLIBRIS NYT 2007/4. száma is. Közleményüket azért érdemes megjegyezni, mert ebben közlik annak a mintegy 15 holland nyelvű kiadványnak a címét, melyeket a színházi szerzőként is elismert író az ex librisről megjelentetett.



A L'EXLIBRIS FRANÇAIS 244-245. száma „világrekordot” ért el illusztrációinak számával. A mintegy 60 oldal terjedelmű, kettős számban ugyanis közel 300 könyvjegy képe szerepel egy vagy több színben kinyomtatva.

A lap első cikke olyan ex libriseket ismertet, melyeken nincs képes ábrázolás, csupán betűk, monogramok utalnak a tulajdonosra. Az ábrázolt mintegy 80 könyvjegy mindegyike eredeti színében látható.

Egy további cikkük Grygoryan, örmény grafikus munkásságáról szól, huszonhat, részben színes könyvjegyének bemutatásával is. – Az elmúlt évtizedek legsikerültebb karácsonyi üdvözlőteiről szóló cikküket 30 illusztráció kíséri. Köztük látható Nagy Árpád, Fery Antal és Drahos István egy-egy fametszete is.

Lapszemlénkben nemcsak 15 ország exlibris-lapjának tartalmát ismertetik, hanem kicsinyítve megjelentetik a folyóirat címlapjának fényképét is. Lapunk három múlt évi számáról esik itt szó, a 3. szám képével együtt.

Megrendítő hírt olvastunk a lap utolsó oldalán: Germaine Meyer-Noirel asszony, a francia egyesület tiszteletbeli elnöke elhunyt. A gyász-istentiszteletet 2008. január 9-én Toulane templomában tartották. Az elhunyt, Nancy városának levéltárosa, egykor vendége volt a budapesti kisgrafikai kongresszus-

nak. Ekkor kedvelte meg a magyar művészeket, akik tevékenységét állandóan figyelemmel kísérte, írásaiban megemlítette. A francia testvérrelapunkban közölt számtalan cikke megőrzi majd rokonszenves egyéniségének emlékét.



A Stockholmban megjelenő EXLIBRISCIRKULÄRET 2007/4. száma ismét több magyar vonatkozású cikket közöl a hazánkban gyakran és szívesen látott Leila Lehtiranta újságíró-nő tollából. Az első cikk – címe szerint – olyan magyar művészről szól, aki gyakran jeleníti meg művein lakóhelyének tájait. Az írás a Pécsen élő Takács Dezsőről szól, akinek négy magasnyomású ex librise közlése mellett ismerteti pályafutását, megemlítve jelentős számú külföldi kiállítását is.

Leila következő cikke a templomábrázolásokat veszi számba, öt skandináviai tájképes könyvjegy bemutatásával. További cikkben pedig Evald Okas munkásságát méltatja.

Újabb magyar vonatkozású írásában Harmath Gábor kerétszámológépet mutatja be. Az ex libris ügyének fáradhatatlanul tevékenykedő budapesti gyűjtő nemrég lett tagja a KBK-nak, de máris jelentős gyűjteményt mondhat magáénak. Ebből hat lap képét közli, a gyűjtő portréja mellett.

Ötödik, finn vonatkozású cikke után a „Kőbe véssett könyvjegy a Varjúvárról” című írása az író Budapesten tett látogatásának egy élményéről szól. Kerékgyártó László kispesti kiállításakor járt a kerületben férjével együtt, miközben megtekintették a Wekerle-telepet is. Nagyon tetszett nekik a Főtér, rajta Kós Károly szobra, Péterfi László alkotása. Az meg különösen megnyerte tetszésüket, hogy az emlékmű mellett, a pázsitba ágyazva, Kós műveinek kőbe véssett képei láthatók, köztük ex libris és az irodalmi hírességű Varjúvárá, az alkotó sztánai otthonáé.

EGYESÜLETI HÍREK

Egyesületünk életében a 2007-es esztendő különösebb változásokat nem hozott. Mint előző számunkban beszámoltunk róla, az intézőbizottság néhány intézkedése közül kiemelendő a 2009 évre való felkészülés: április 29-én lesz 50 éves az egyesületünk. Ezen alkalomra pályázat kiírásával, kiállítás rendezésével, valamilyen méltó kiadvány megjelentetésével, esetleg országos találkozó megszervezésével kívánunk készülni. A nevezetes esemény megünneplésére tagjaink aktív közreműködésére is számítunk. Szeretnénk pályázati pénzeket, esetleg szponzorokat is szerezni az ünnepekre, ebben is számítunk tagjaink közreműködésére.

A 2007-es év egyik eredménye volt, hogy működési költség hozzájárulás címén a Nemzeti Civil Alapprogramtól 100.000



Ft támogatást kaptunk, mely december közepén érkezett meg folyószámlánkra (2008. május 31-ig lehet felhasználni). Ennek keretében végre el kívánjuk indítani saját internetes honlapunkat. Anyagi erőforrásaink 2007 végén az 1,5 millió forint lekötött betétén kívül (melyből max. 100.000 Ft 2008-ban, igen indokolt esetben felhasználható) a folyószámlánkon 185.347 Ft, a kézipénztárban 63.119 Ft volt. Adósságot erre az évre nem hoztunk át. Az intézőbizottság őszi határozata alapján a meredeken emelkedő költségek dacára a tagdíjat nem emeltük, az 2008-ban is változatlanul évi **1500 Ft**, külföldi tagjainknak **30 euro**.

2008 kiemelkedő eseménye az októberben Kínában, Pekingben megrendezendő XXXII. Nemzetközi Exlibris Kongresszus lesz. Az esetleges utazás költségei kb. 300.000 Ft-ra tehetők. Ha volna elég jelentkező, meg lehetne szervezni az utat.



PÁLYÁZAT

Az Olasz Novara tartomány 2009-ben ünnepli 150 éves megalakulását. (A tartomány Piemont régió része, és magába foglalja a Lago Maggiore-t is.) Ez alkalomból ex libris pályázatot hirdetnek, melyen bármely ország művészei részt vehetnek. Csak hagyományos technikákkal lehet indulni. A papírnagyság 210x148 mm (DIN A5) lehet, ezen belül a nyomtatás szerinti. Minden lapon szerepelnie kell: „Ex libris Provincia di Novara (1859-2009)” feliratnak. 1.500, 1.000 és 500 euró díjak vannak kitűzve. Legfeljebb 3 művel lehet szerepelni, mindegyikből 4-4 aláírt példány kell. Határidő: 2008. szeptember 30. Részletes felvilágosítás: Adele Pastore, cortodella@alice.it illetve www.provincia.novara.it vagy www.lacortadella.it honlapokon.

SUMMARY

Péter Ürmös: What is Behind a Lifetime Achievement Award (Congratulating Mihály Csiby on his 86th birthday)

Describing the artist's recent award and his oeuvre on his birthday, 9th April.

Zoltán Király: On János Kass's Birthday

The eighty-year-old artist has recently had an exhibition and a new book presentation as well.

Erzsébet Szőkefalvi-Nagy: Celebrating János Kass in Szeged
In Szeged, where a gallery works dedicated to János Kass's art, celebrations took place and an exhibition was arranged on the artist's birthday

István Lenkey: Coming Across Ex-Libris. How I Became an Art Collector

The author gives a personal story of his coming into contact with bookplates

László Lázár Nagy: The Second Competition for High School Pupils Designing Small-sized Prints in Debrecen

Describes the competition and appreciates its importance.

Z. K.: Ex Libris – Small Graphics Exhibition in Debrecen

The travelling exhibition of KBK was displayed in Debrecen this time.

Imre Soós: Small Print "From the End of the Tunnel"

Describes the message of Zoltán Vén's New Year card

Ildikó Mikó Pittmann: A Bookplate by Mihály Zichy

The renowned prince of nineteenth-century drawing artists also created ex-libris. The article presents an example.

News, Reviews, Society, Competition.

AUSZUG

Péter Ürmös: Was versteckt sich hinter einem Preis für Lebenswerk (Gruß an Mihály Csiby, anlässlich seines 86. Geburtstag.)

Der Künstler feierte seinen Geburtstag am 9-ten April, aus diesem Anlass schreibt der Autor über seine letzte Auszeichnung und Gesamtwerk.

Zoltán Király: Zum Geburtstag von János Kass

Der 80 jährige Künstler hatte Ausstellung und Buchschau in der jüngsten Vergangenheit.

Erzsébet Szőkefalvi Nagy: Die Feier von János Kass in Szegedin.

In Szegedin, wo János Kass auch eine Galerie hat, wurden Feierlichkeiten und eine Ausstellung anlässlich des Geburtstages des Künstlers organisiert.

István Lenkey: Mein Treffen mit dem Exlibris. Wie bin ich Sammler geworden?

Farbige Schilderung des Autors vom Artikel, wie er sich in Verbindung mit dem Exlibris kam.

László Lázár Nagy: II. Kleingraphik – Preisausschreibung in Debrecen

Die Beschreibung des Wettbewerbs, die Würdigung ihrer Wichtigkeit.

K.Z.: Exlibris – Kleingraphik Ausstellung in Debrecen.

Die Wanderausstellung des Freundeskreises der Kleingraphik (KBK) wurde dieses Mal in Debrecen zur Schau gestellt.

Imre Soós: Kleingraphik über das „Tunnelende“

Der Inhalt des Neujahrsblattes von Zoltán Vén wird von dem Publizist dargelegt.

Ildikó Mikó, Frau Pittman: Exlibris von Mihály Zichy.

Der berühmte Graphikerfürst des XIX.-ten Jahrhunderts hat auch Exlibris gezeichnet: ein solches wird dargelegt.

Nachrichten, Presseschau, Vereinsnachrichten, Preisausschreibung.

RÉSUMÉ

Le 9 avril est le jour de naissance de l'artiste graveur *Mihály Csiby*. A cette occasion *Péter Ürmös* fait connaître la carrière artistique âgé de 86 ans, qui a reçu ces jours derniers le prix de l'ensemble des créations.

A l'occasion du 80ème anniversaire de *János Kass* le Musée de Timbre de Budapest a exposé ses créations. En même temps se déroula la démonstration d'un livre illustré par l'excellent artiste. *Zoltán Király* a écrit sur ces événements.

Dans la ville Szeged fonctionne la salle d'exposition de l'artiste. D'après l'article d'*Erzsébet Szőkefalvi Nagy* la ville natale de Kass a fêté avec plusieurs manifestations l'artiste, lauréat du Prix Kossuth.

Notre collaborateur illustre, *István Lenkey* donne la description pittoresque de sa rencontre avec la petite gravure.

László Lázár Nagy fait connaître le cours du concours de petite gravure, organisé à Debrecen pour les élèves des écoles secondaires. L'exposition ambulante de la KBK fut présentée pour la première fois à l'Université de Debrecen. C'est Z.K. qui écrit sur cet événement.

Imre Soós la gravure récente de nouvel an de *Zoltán Vén*.

Madame Pittmann présente l'ex libris peu connu du Prince Dessinateur du 20ème siècle, *Mihály Zichy*.

Rubriques ultérieures: Nouvelles, Revue de presse, Concours.